

Master Tel

**Master 1
Semestre 1**

Code	Intitulé	Type	ECTS	Heures	Enseignant.e	Jour	Créneau	Heures	Salle
U.E. 1 Aspects de la langue									
41CTAC01	Genres et discours spécialisés (14h)	CM		14	P.Millot	Mercredi	4		GAI.330
41CTAD01	Lexicologie (14h)	CM		14	J. Makri Morel	Lundi Sem.1-7	7-8		GAI.330
41CTAA01	Traductologie (14h)	CM		14	A. Bonzom	Mercredi Sem. A	7-8		BEL.202
41CTCA04	Conférences (7h)	TD		7					
U.E. 2 Culture littéraire et écriture									
41CTCB01	<i>Grands repères culturels (14h)</i>	CM		4	S. Protin	Jeudi Sem.13-14	8-9	15-17h	ATH.051
				4	P.Bataillard	Vendredi Sem. 13	4-5	11-13h	ATH.051
						Jeudi Sem.14	3-4	10-12h	ATH.045
				2	S. Bindel	Lundi Sem. 12	7-8	14-16H	ATH.046
				2	???	Mer Sem. 10	7-8	14-16H	DEM.-109
2	M. Tesrif	lundi Sem.12	2-3	9-11H	DEM.446				
41CTCB02	<i>Stratégie de la traduction (14h)</i>	TD		4	S. Protin	Jeudi Sem.11	9-10	16-18h	ATH051
						Sem.12	8-9	15-17h	ATH.051
				4	P.Bataillard	Mardi Sem.13-14	3-4	10-12H	ATH.045
	S. Trousselard	Lundi	10	17-18H	ATH.051 le 18/11				

				2		Sem 10-11			GAL.209 le 25/11
				2	M.Tesrif	Mardi Sem.12	9-10	16-18h	ATH.045
				2	?????	Mercredi Sem. 8	7-8	14-16H	DEM.-109
41CTCB03	Atelier d'écriture (21h)	TD		21	S. Protin	Jeudi Sem.1-10 Sem. 11	8-9 8	15-17H	ATH.051
U.E. 3 Édition									
41CTCC01	Chaîne du livre (7h)	TD		7	S. Protin	Jeudi Sem. 1-7	6	13-14H	ATH.051
41CTCC02	Propriété intellectuelle : aspects juridiques (7h)	TD		7	A.-E. Khan				
41CTCC03	Sous-titrage (14h)	TD		14	A. Rumelhart	vendredi	3	10-11H	ATH.051
U.E. 4 Traduction littéraire et interprétation									
41CTCD01	Interprétation anglais	TD		7	N. Bond	Lundi Sem.1-7	9	16-17H	GAL.011
41CTCD02	Interprétation espagnol	TD		7	S. Protin	Jeudi Sem. 8-14	6	13-14H	ATH.051
41CTAE05	Interprétation italien	TD		7	E. Rossi	Mardi Sem.1-7	2	9-10H	ATH.051
41CTAE04	Interprétation chinois	TD		7	W. Guo	Jeudi Sem. A	5	12-13H	ATH.051
41CTAE03	Interprétation arabe	TD		7	S. Khchoum	Lundi Sem. B	2	9-10H	ATH.051
41CTCD06	Atelier de traduction anglais (42h)	TD		12	B. Millet	jeudi	11	18-19H	ATH.047
				22	A Rumelhart	Vendredi et Mardi Sem.8-14	2 et 9	9-10H 16-17H	ATH.051 et GAL.209
				8	N. Bond	Mardi Sem. 1-4	9-10	16-18H	GAL.209
41CTCD07	Atelier de traduction espagnol (42h)	TD		20	S. Protin	Jeudi Sem.1-10	10-11	17-19H	ATH.051
				12	N. Dartai	Mardi Sem 7-10	2-4	9-12h	DEM.446

				10	T.Ramoneda	vendredi Sem. 1-5	4-5	11-13h	ATH.-158
41CTCD08	Atelier de traduction italien (42h)	TD		14	S. Trousselard	Mercredi Sem. 1-7	2-3	9-11h	ATH.051
				16	S. Bindel	Lundi Sem.8-14	5-6	12-14h	ATH.051
				12	A. Pignataro	Vendredi Sem.8-13	7-8	14-16h	ATH.051 Sauf 22/10 ATH.049
41CTCD09	Atelier de traduction arabe (42h)	TD		21	T. Fili Tullon	Mardi	7-8	14-16h	GAI.414 (salle info)
				21	M. Tesrif	Mardi Sem. 1-11	9-10	16-18h	
41CTCD10	Atelier de traduction chinois (42h)	TD		21	???????	Mercredi	2-3	9-11H	GAI.011
				21	Xudong Wei	vendredi Sem.1-7	1-2	8-10H	GAI.209

Master TEL
Semestre 2

Code		CM/ TD	ECTS	Heures	Enseignant	Jour	Créneau	Salle
U.E. 1 Linguistique et traduction								
42CTAD01	Terminologie (14h)	CM		14	P. Dury	Jeudi Sem B	3-4	
42CTAC01	Environnement pro du traducteur (14h)	CM		14	M.A. Rebours	Jeudi Sem A	3-4	
42CTCB01	Histoire des théories et des pratiques de la traduction (14h)	TD		14	P. Bataillard	Vendredi Sem. A	3-4	
42CTCB02	Littérature de jeunesse (14h)	TD		14	C. Poix	Lundi	6	
U.E. 2 Littérature et traductologie								
42CTCC01	Édition (14h)	TD		14	S.Trousselard	Lundi Sem. 1-7	8-9	
42CTCC02	Correction (7h)	TD		7	R. Lagier	Mardi Sem. 14 Jeudi Sem. 12 Sem. 13	9 7-9 7-9	
42CTCC03	Méthodologie professionnelle (14h)	TD		14	S. Trousselard	Lundi	7	
42CTCC04	Le livre : conception et fabrication (14h)	TD		14	A. Rumelhart	Mercredi Sem.1-7	2-3	
U.E. 3 Écriture et communication								
42CTCD01	Atelier d'écriture (14h)	TD		14	S. Protin		6-10 7-10	Musée des moulages
42CTCD02	Communication culturelle (14h)	TD		14	A. Rumelhart	Mercredi Sem.8-14	2-3	
Parcours professionnel								
42CTCE01	Rapport PPP (10 projets)	TD		25				

**Master 2
Semestre 1**

Code	Cours	CM/ TD	ECTS	Heures	Enseignant	jour	Horaire		Salle
U.E. 1 Éditions des textes									
53CTCA01	PAO	TD		14	V. Chollier	Vendredi Sem.1-3 Sem 4	6-10 7-9 Voir nombre d'heures	13-18H 14-16H	SALLE A DEMAN DEE A PARTIR DU 5-7- 24
53CTCA03	Conférences	TD		14					
53CTCA02	Gestion de projet	TD		14	S. Protin	Jeudi Sem.1-14	7	14-15H	ATH.051
U.E. 2 Culture littéraire et écriture									
53CTCB01	Grands repères culturels	CM		14	Idem Master 1 – Semestre 1				
53CTCB02	Stratégie de la traduction	TD		14	Idem Master 1 – Semestre 1				
53CTCB03	Atelier d'écriture	TD		21	Idem Master 1 – Semestre 1				
U.E. 3 Traduction littéraire et interprétation									
53CTCC06	Interprétation anglais	TD		7	N. Bond	Lundi Sem.1-7	10	17-18h	GAI.011 Salle 16 places
53CTCC07	Interprétation espagnol	TD		7	S. Protin	Jeudi 28/11 Jeudi 5- 12-19/12		18h-19h 17h-19h	ATH.051
53CTAC05	Interprétation italien	TD		7	E. Rossi	Mardi Sem.8-14	2	9-10h	ATH.051
53CTAC04	Interprétation chinois	TD		7	W. Guo	Jeudi Sem.B	5	13-14h	GAI.011 (16places)
53CTAC03	Interprétation arabe	TD		7	Omar Asbayou	Mardi Sem.1-7	5	12-13h	ATH.051

53CTCC01	<i>Atelier de traduction anglais</i>	TD		42	Idem Master 1 – Semestre 1				
53CTCC02	<i>Atelier de traduction espagnol</i>	TD		42	Idem Master 1 – Semestre 1				
53CTCC03	<i>Atelier de traduction italien</i>	TD		42	Idem Master 1 – Semestre 1				
53CTCC04	<i>Atelier de traduction arabe</i>	TD		42	Idem Master 1 – Semestre 1				
53CTCC05	<i>Atelier de traduction chinois</i>	TD		42	Idem Master 1 – Semestre 1				

Semestre 4	Code Apogée		CM/TD	Enseignant	Heures	ECTS
	54CTCA01	Stage (4 mois minimum)				
	54CTCA02	Rapport de stage	TD		25	
	54CTCB01	Mémoire de traduction	TD		25	